

GEMEINDE TSCHERMS

Provinz Bozen

**COMUNE DI CERMES**

Provincia di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDERATES****VERBALE DI DELIBERAZIONE
DEL CONSIGLIO COMUNALE****Betreff:**

**Abänderung Vereinbarung zur
zwischenkommunalen
Zusammenarbeit im Sinne des Art. 7 des
Landesgesetzes Nr. 18 vom 16.11.2017
„Neuordnung der örtlichen
Körperschaften“ zwischen den
Gemeinden Marling und Tschermes für
die gemeinsame Führung des
Gemeindesekretärsdienstes, sowie
anderer Dienste - Genehmigung der
Ergänzung der Vereinbarung**

Oggetto:

**Convenzione in merito alle forme di
collaborazione sovracomunale ai sensi
dell'art. 7 della legge provinciale n. 18
del 16/11/2017 “Riordino degli enti
locali” tra i comuni di Marlingo e
Cermes concernente la gestione
unificata del servizio riguardante il
segretario comunale e altri servizi -
approvazione dell'integrazione della
convenzione**

Sitzung vom - Seduta del
28.09.2026

Uhr - ore
19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der
örtlichen Körperschaften der Autonomen
Region Trentino-Südtirol enthaltenen Form-
vorschriften wurden für heute, die
Mitglieder dieses Gemeinderates
einberufen.

Previo esaurimento delle formalità
prescritte dal vigente Codice degli enti
locali della Regione Autonoma Trentino-
Alto Adige, vennero per oggi convocati, i
componenti di questo Consiglio comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

	Entsch. abwesen d assente giust.	Unentsch. abwesen d assente injust.	Fernzuga ng accesso remoto		Entsch. abwesen d assente giust.	Unentsch. abwesen d assente injust.	Fernzuga ng accesso remoto
Astrid Kuprian, MBA				Monika Petra Burger			
Franz Josef Egger				Christine Fiegl			
Franziska Frei				Manuel Gruber			
Michael Holzner				Ulrike Königsrainer			
Melanie Mair, Mag. iur.				Valentina Parise	X		
Manuel Pernthaler				Roland Pernthaler			
Georg Franz Schweigkofler				Christian Tröbinger			
Klaus-Friedrich Unterholzner							

Den Beistand leistet der Gemeindesekretär
Dr. Paolo Dalmonego

Assiste il Segretario comunale Dr. Paolo
Dalmonego

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit
übernimmt Astrid Kuprian, MBA in der
Eigenschaft als Bürgermeisterin den
Vorsitz.

Riconosciuto legale il numero degli
interventuti, Astrid Kuprian, MBA nella sua
qualità di Sindaca assume la presidenza.

Betrifft: Abänderung Vereinbarung zur zwischengemeindlichen Zusammenarbeit im Sinne des Art. 7 des Landesgesetzes Nr. 18 vom 16.11.2017 „Neuordnung der örtlichen Körperschaften“ zwischen den Gemeinden Marling und Tschermers für die gemeinsame Führung des Gemeindesekretärsdienstes, sowie anderer Dienste - Genehmigung der Ergänzung der Vereinbarung

Es wird vorausgeschickt, dass in den letzten Jahren die Verpflichtungen in allen Bereichen der öffentlichen Verwaltung stark angestiegen sind.

Kaum eine Gemeinde ist derzeit in der Lage, allen Verpflichtungen mit eigenem Personal nachzukommen.

Diesem Umstand trägt das Landesgesetz Nr. 18 vom 16.11.2017 „Neuordnung der örtlichen Körperschaften“ Rechnung.

Im Artikel 7 des besagten Gesetzes werden die Formen der zwischengemeindlichen Zusammenarbeit geregelt.

Es wird darin zudem festgelegt, dass die Landesregierung im Einvernehmen mit dem Rat der Gemeinden eine betreffende Mustervereinbarung zu genehmigen hat.

Die endgültige Version der genannten Mustervereinbarung wurde mit Beschluss der Landesregierung N. 1349 vom 11.12.2018 verabschiedet und mit dem Beschluss Nr. 861 vom 22.10.2019 abgeändert.

Die Gemeinden Tschermers und Marling arbeiten bereits zusammen und beabsichtigen, die bereits sehr vorteilhaft durchgeführte Zusammenarbeit, v.a. im Bereich des Gemeindesekretariats, auf weitere Sektoren zu erweitern.

Insbesondere erscheint der Bereich der Bauhöfe bestens dafür geeignet, die besagte Zusammenarbeit zu erweitern.

Es wird daher beabsichtigt, die mit eigenem Beschluss Nr. 34 vom 18.12.2023 genehmigte Vereinbarung dahingehend zu ergänzen.

Nach Einsicht in den Entwurf der entsprechenden Änderungen zur besagten Vereinbarung, welche wie folgt lauten:

Oggetto: Convenzione in merito alle forme di collaborazione sovracomunale ai sensi dell'art. 7 della legge provinciale n. 18 del 16/11/2017 “Riordino degli enti locali” tra i comuni di Marlengo e Cermes concernente la gestione unificata del servizio riguardante il segretario comunale e altri servizi - approvazione dell'integrazione della convenzione

Premesso che negli ultimi anni gli obblighi in tutti i settori della pubblica amministrazione sono incrementati notevolmente.

Quasi nessun comune è in grado di soddisfare tali obblighi con proprio personale.

Di tale circostanza si fa carico la legge provinciale n. 18 del 16/11/2017 sul “Riordino degli enti locali”.

Nell'art. 7 della citata legge provinciale vengono regolamentate le forme di collaborazione intercomunale.

Si statuisce, inoltre, che la Giunta provinciale, d'intesa con il Consiglio dei Comuni, approvi una convenzione tipo in materia.

La versione definitiva della citata convenzione tipo è stata approvata con deliberazione della Giunta provinciale n. 1349 del 11/12/2018 e modificata con deliberazione n. 861 del 22/10/2019.

I comuni di Cermes e Marlengo già collaborano ed intendono allargare la collaborazione, già svolta con notevole successo soprattutto a livello di segreteria comunale ad altri settori.

In particolare il settore dei Cantieri comunali sembra particolarmente indicato per allargare la suddetta collaborazione.

Si intende quindi allargare in tal senso la convenzione approvata con propria deliberazione n. 34 del 18/12/2023.

Viste le bozze delle relative modifiche alla citata convenzione, le quali sono le seguenti:

Der Art. 4, Abs. 1 der genannten Vereinbarung wird wie folgt ersetzt:

1. Die Gemeinden Marling und Tscherms legen die gemeinsame Führung der nachstehenden Befugnisse und Dienste fest. Die Ausübung derselben erfolgt nach Maßgabe der im Artikel 3 vorgesehenen Modalitäten:

a1) Gemeindesekretärdienst im Sinne des Artikels 3 Absatz 1 Buchstabe b,

a2) Sekretariatsdienst im Sinne des Artikels 3 Absatz 1 Buchstabe b,

b) Führung des **Bauhofes samt Recyclinghof** im Sinne des Artikels 3 Absatz 1, Buchstabe **b und c**,

c) Führung von Kleinkindertagesstätten im Sinne des Artikels 3 Absatz 1, Buchstabe b,

d) die Funktionen des Transparenzverantwortlichen, des Antikorruptionsverantwortlichen;

e) den Meldeamtsdienst im Sinne des Artikels 3 Absatz 1 Buchstabe b;

f) den Standesamtsdienst im Sinne des Artikels 3 Absatz 1 Buchstabe b;

g) den Wahlamtsdienst im Sinne des Artikels 3 Absatz 1 Buchstabe b;

h) den Dienst für Statistik und Militärangelegenheiten im Sinne des Artikels 3 Absatz 1 Buchstabe b;

i) den Lizenzamtsdienst im Sinne des Artikels 3 Absatz 1 Buchstabe b;

j) Servicestelle für Bau- und Landschaftsangelegenheiten (Technischer Dienst-Privatbau / Urbanistik) im Sinne des Artikels 3 Absatz 1 Buchstabe b;

k) Zusammenarbeit im Bereich der Zustellungen.

Der Art. 4, Abs. 3 der genannten Vereinbarung wird wie folgt ersetzt:

1. Unter der Dienstverantwortung der Gemeinde Marling und auch im Namen und Interesse der Gemeinde Tscherms werden für die gemeinsame Ausübung der gegenständlichen Befugnisse und Dienste folgende bewegliche und unbewegliche Güter von den an der gemeinschaftlichen Führung beteiligten Gemeinden gemeinsam genutzt:

- **Recyclinghof sowie Werkzeuge und Fuhrpark der Bauhöfe** (die genaue Beschreibung der beweglichen und unbeweglichen Güter – Inventar – wird zum Zwecke der möglichst raschen und unbürokratischen Anpassung mit einem getrennten Dokument erstellt);

L'art. 4, comma 1 della citata convenzione viene sostituito come segue:

1. I comuni Marleno e Tscherms stabiliscono la gestione comune delle funzioni e dei seguenti servizi. L'espletamento degli stessi avverrà secondo le modalità previste nell'articolo 3:

a1) Servizio di segretario comunale ai sensi dell'articolo 3, comma 1, lettera b;

a2) Servizio di segreteria ai sensi dell'articolo 3, comma 1, lettera b,

b) Gestione del **Cantiere comunale, compreso il Centro di riciclaggio** ai sensi dell'articolo 3, comma 1, **lettera b e c**;

c) Gestione delle microstrutture ai sensi dell'articolo 3, comma 1, lettera b;

d) funzioni del responsabile della trasparenza, del responsabile anticorruzione;

e) il servizio anagrafe **ai sensi dell'articolo 3, comma 1, lettera b**;

f) il servizio di stato civile **ai sensi dell'articolo 3, comma 1, lettera b**;

g) il servizio di ufficio elettorale **ai sensi dell'articolo 3, comma 1, lettera b**;

h) il servizio di statistica ed affari militari **ai sensi dell'articolo 3, comma 1, lettera b**;

i) il servizio di ufficio licenze **ai sensi dell'articolo 3, comma 1, lettera b**;

j) Front office per le pratiche edilizie e paesaggistiche (Servizio tecnico – edilizia privata / urbanistica) **ai sensi dell'articolo 3, comma 1, lettera b**;

k) collaborazione nel settore delle notifiche.

L'art. 4, comma 3 della citata convenzione viene sostituito come segue:

1. Sotto la responsabilità del comune Marleno e in nome e nell'interesse del comune Cermes vengono utilizzati congiuntamente dai comuni partecipanti alla gestione associata i seguenti beni mobili e immobili allo scopo di esercitare congiuntamente le funzioni e i servizi in oggetto:

- **Centro di riciclaggio nonché attrezzi e parco macchine dei cantieri comunali** (la ricognizione precisa dei beni mobili ed immobili – inventario – verrà effettuato con documento separato al fine di poter procedere ad un rapido e non burocratico adattamento);

Der Art. 5, Abs. 1 der genannten Vereinbarung wird wie folgt ersetzt:

1. Die vorliegende Vereinbarung hat eine Dauer von 10 Jahren, mit Beginn am 01.01.2027, bis zum 31. Dezember 2036. Sie ist für eine weitere Laufzeit von 10 Jahren mit übereinstimmendem Beschluss der Gemeinderäte der beteiligten Gemeinden verlängerbar. Für die an der gemeinschaftlichen Führung beteiligten Gemeinden besteht jedenfalls immer die Möglichkeit eines vorzeitigen Austritts im Sinne des folgenden Absatzes 3.

Der Art. 9, Abs. 1 der genannten Vereinbarung wird wie folgt ersetzt:

1. Die Ausgaben für die gemeinsame Ausübung der gegenständlichen Befugnisse und Dienste werden wie folgt zwischen den an der gemeinschaftlichen Führung beteiligten Gemeinden aufgeteilt:

a) Personalausgaben, inklusive Überstunden, zu Lasten aller Gemeinden im Verhältnis zur Bevölkerungsanzahl zum 31. Dezember des vorletzten Jahres laut Webseite des ISTAT.

b) Direkte Ausgaben für die Erbringung der Dienstleistungen: zu Lasten jener Gemeinde, in der die Leistung anfällt;

c) Einnahmen: zugunsten jener Gemeinde, in der die Dienstleistung erbracht wird;

d) Ausgaben allgemeiner Art zur Organisation der Befugnisse und Dienste: zu Lasten aller Gemeinden auf der Grundlage des folgenden Verteilungsschlüssels: im Verhältnis zur Bevölkerungsanzahl zum 31. Dezember des vorletzten Jahres laut Webseite des ISTAT.

Für notwendig erachtet, vorliegenden Beschluss unverzüglich für vollstreckbar zu erklären, um den anstehenden Verpflichtungen gerecht zu werden.

Nach Einsicht in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018.

Nach Einsicht in die geltende Satzung dieser Gemeinde.

Nach Einsicht in die geltende Geschäftsordnung des Gemeinderates.

Nach Einsicht in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der

L'art. 5, comma 1 della citata convenzione viene sostituito come segue:

2. La durata della convenzione è stabilita in 10 anni decorrenti dal 01/01/2027, ma in ogni caso fino al 31 dicembre 2036. La convenzione può essere rinnovata per un periodo di 10 anni con deliberazioni concordante dei consigli comunali dei comuni associati. I comuni partecipanti alla gestione associata hanno comunque sempre la possibilità recedere anticipatamente ai sensi del seguente comma 3.

L'art. 9, comma 1 della citata convenzione viene sostituito come segue:

1. Le spese per l'esercizio congiunto delle presenti funzioni e servizi vengono ripartite nel modo seguente tra i comuni partecipanti alla gestione associata:

a) Spese per il personale, straordinari compresi, a carico di tutti i comuni in proporzione al numero della popolazione in data 31 dicembre del penultimo anno secondo il sito dell'ISTAT.

b) Spese direttamente legate alla prestazione del servizio: a carico del comune per il quale viene resa la prestazione;

c) Entrate: a favore del comune per il quale viene resa la prestazione;

d) Spese di tipo generale legate all'organizzazione delle funzioni e dei servizi: a carico di tutti i comuni sulla base del seguente criterio di ripartizione: in proporzione al numero della popolazione in data 31 dicembre del penultimo anno secondo il sito dell'ISTAT.

Ritenuto necessario di dover dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva, onde poter assumere i dovuti impegni.

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018.

Visto il vigente statuto comunale.

Visto il vigente regolamento interno del Consiglio comunale.

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018 in ordine

a) administrativen Ordnungsmäßigkeit
YNRimHTYxjcA1C+fyS+0wyP4ejQdJk5qza+
XBWblha4=

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit

a) alla regolarità tecnico-amministrativa
YNRimHTYxjcA1C+fyS+0wyP4ejQdJk5qz
a+XBWblha4=

b) alla regolarità contabile

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDERAT

mit 14 JA-Stimmen, 0 NEIN-Stimmen und 0 Enthaltung der 14 anwesenden Räte durch Handerheben:

1. die übergemeindliche Zusammenarbeit der Gemeinden Marling und Tschermbs, welche mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 34 vom 18.12.2023 genehmigt wurde, wird wie laut Prämissen abgeändert;

2. die so abgeänderte Vereinbarung wird zur Gänze beigefügt und ersetzt – nach erfolgter Unterschrift der Bürgermeister - jene laut vorherigem Punkt ab 01.01.2027;

3. mit 14 Jastimmen, 0 Nein-Stimmen und 0 Stimmenthaltungen der 14 anwesenden und abstimmenden Räte wird der gegenständliche Beschluss für unverzüglich vollstreckbar erklärt, damit die daraus folgende Verwaltungstätigkeit ohne Unterbrechung fortgeführt werden kann.

IL CONSIGLIO COMUNALE

d e l i b e r a:

con 14 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensioni dei 14 consiglieri presenti espressi , per alzata di mano

1. la collaborazione sovracomunale tra i comuni di Marlengo e Cermes approvata con deliberazione n. 34 del 18/12/2023 viene modificata coma da premesse;

2. la convenzione così integrata viene allegata in toto e sostituisce – dopo l'avvenuta firma dei sindaci - quella di cui al punto precedente a far data dal 01/01/2027;

3. con 14 voti favorevoli, 0 voti negativi e 0 astensioni dei 14 consiglieri presenti e votanti la presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva al fine di poter continuare senza interruzione la conseguente attività amministrativa.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

die/der Vorsitzende – la/il Presidente

der Gemeindesekretär – il Segretario comunale

Astrid Kuprian, MBA

Dr. Paolo Dalmonego

Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Hinweis:

jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Avvertimento:

ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige . Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto. .